



D-Vision 3

Manuel d'utilisation

Sommaire

I. Introduction	2
1. D-Vision : troisième version	2
2. Pour quoi faire ?	2
3. Ce que D-Vision ne fait pas !	2
II. Personnalisation du logiciel	4
1. Général	4
2. Choix icône	7
3. Tâches	7
4. Prévisualisation	9
5. Localisation	10
6. Aide	10
7. Mise à jour	11
III. Encodage d'un film DVD	12
1. Préparation du DVD	12
2. Ouverture de la source dans D-Vision 3	13
3. Onglet 'Général'	15
4. Onglet 'Vidéo'	18
5. Onglet 'Audio'	21
6. Onglet 'Sous-titres'	22
7. Créer une tâche	23
IV. Gestion des tâches	25
V. Les outils	28
VI. Pour terminer	30
VII. Crédits	30

I. Introduction

1. D-Vision : troisième version

D-Vision est un logiciel consacré à la création et la modification de fichiers Divx, Xvid et h264 sous Mac OS X.

Voici donc aujourd'hui la troisième mise à jour majeure de *D-Vision*. Cette version a été complètement réécrite, comme ce fut le cas pour le passage des versions 1.x aux versions 2.x.

Tout recommencer depuis le départ fut long (des centaines d'heures de développement), mais le résultat en vaut la chandelle car cela a apporté beaucoup au logiciel :

- une simplicité d'utilisation accrue, grâce à une interface repensée et une plus grande automatisation.
- une meilleure stabilité lors des encodages, grâce à la refonte en profondeur du code source
- un système de gestion de tâches, permettant de programmer et gérer plusieurs encodages et traitements

2. Pour quoi faire ?

Pour savoir si *D-Vision 3* peut vous être utile, nous allons énumérer ici tout ce que vous serez en mesure de faire avec ce logiciel. Chacune de ces possibilités sera revue en détail plus loin dans ce petit manuel d'utilisation.

D-Vision 3 est composée de deux parties différentes. La première de ces parties, qui est celle que vous aurez par défaut au lancement du logiciel, est entièrement dédiée au traitement de fichiers issus de DVD. Vous aurez la possibilité de faire une copie totale ou partielle de vos films DVD en les compressant aux formats Divx 3, Divx 4, Xvid ou bien h264 ; vous pourrez aussi, dans cette même partie du logiciel, extraire le son d'un de vos DVD au format audio MP3 ou AC3 (idéal pour créer un CD audio depuis un DVD de concert par exemple).

La seconde partie de *D-Vision* est composée de divers outils qui vous permettront de découper vos fichiers Divx/Xvid/h264, joindre plusieurs fichiers Divx/Xvid/h264, joindre plusieurs fichiers VOB, convertir des fichiers audio ¹ aux formats MP3 ou AC3, réparer des fichiers Divx/Xvid/h264, réencoder des fichiers Divx/Xvid/h264 ou MPEG 1/2, changer le code fourcc de fichiers Divx/Xvid/h264, incruster des sous-titres sur un film depuis un fichier externe...

3. Ce que D-Vision ne fait pas !

Dans sa version 3, *D-Vision* est incapable de traiter les fichiers .mov et .dv. Pour l'encodage de .dv (et éventuellement .mov) vous pouvez essayer mon autre logiciel *D-Volution*.

D-Vision 3 ne peut pas traiter des DVD protégés. Si vous souhaitez encoder un DVD protégé, il vous faudra auparavant, en faire une copie ² sur votre disque dur à l'aide d'un logiciel tel que

¹fichiers wma v1 et v2, ogg vorbis, mp3, wav...

²vous devez bien entendu avoir acheté le DVD pour pouvoir le copier légalement

Mac The Ripper, DVDBackup, Yade X ou encore Osex...

II. Personnalisation du logiciel

Pour débiter avec *D-Vision 3*, je vous propose de vous rendre directement dans les préférences afin d'y effectuer les réglages vous correspondant le mieux.

1. Général



Fig. 1 – Les préférences de D-Vision 3 : Général

Dans la partie *Général* des préférences de *D-Vision 3*, cinq réglages sont disponibles...

Le premier réglage vous permet de choisir si *D-Vision 3* doit vous demander automatiquement et pour chaque encodage la destination du fichier cible ou si vous préférez conserver toujours le même réglage (avec toutefois la possibilité de le modifier manuellement à tout moment).

Le second réglage vous propose trois façons différentes de déterminer les dimensions du fichier cible. Avec les deux premières méthodes (proposition par palier et calcul automatique), les dimensions seront déterminées automatiquement en fonction du film et des autres réglages. Quant à elle, la troisième et dernière méthode vous permettra de choisir manuellement vos propres dimensions...

Comme nous venons de le voir, les deux premières méthodes sont automatiques, mais elles ne sont pour autant pas semblables...

La première méthode attribue des dimensions par palier en fonction du débit. Par exemple, pour un débit vidéo compris entre 800 et 900 kbits/secondes les dimensions correspondantes pour un ratio de 16/9 seront de 576x320.

La seconde méthode est purement théorique, les dimensions sont recalculées en permanence d'après un calcul prenant en compte différents éléments. C'est la méthode qui théoriquement devrait offrir la meilleure qualité, mais en pratique il peut arriver que le débit vidéo soit sous-utilisé avec cette méthode (le fichier cible serait alors plus petit que ce que vous auriez souhaité).

Le troisième réglage permet de choisir ce que *D-Vision 3* devra faire une fois que les tâches programmées seront terminées : ne rien faire, quitter D-Vision, suspendre l'activité ou encore éteindre l'ordinateur...

Il vous est aussi possible de demander à ce que le gestionnaire de tâche soit fermé.

Le quatrième réglage permet de désactiver la signalisation visuelle de fin de tâche. Par défaut, à chaque fin de tâche, *D-Vision 3* affiche une fenêtre transparente indiquant qu'une tâche s'est terminée et indiquant le décompte des tâches restantes.

En cochant l'option *désactiver la signalisation visuelle* cette fenêtre ne s'ouvrira plus...

Le cinquième et dernier réglage permet de désactiver le format *OpenDML*. Ce format permet à *D-Vision* de créer des fichiers .avi de plus de 2 Go.

Mais attention, si *OpenDML* est activé, Quicktime ne lira peut-être pas les films de plus de 1 Go en entier (la fin du film sera peut-être tronqué). Par contre, aucun problème avec Video Lan, Mplayer ou Xine.



Pourquoi modifier les dimensions en fonction du débit vidéo ?

Pour répondre à cette question, intéressons-nous tout d'abord au débit vidéo. Le débit vidéo est une valeur exprimée en kbits/sec qui détermine le nombre de kilo-bits^a que l'on peut utiliser pour une seconde de film.

Par exemple si on demande un débit vidéo de 900 kbits/seconde, cela signifie que chaque seconde de film ne devra pas faire plus de 900 kbits soit environ 109 ko. Un film PAL comportant 25 images par seconde, chaque image de film ne devra donc pas dépasser les 36 kbits.

Retenons de cet exemple que pour un film dont le débit vidéo est de 900 kbits/sec, chaque image ne devra pas dépasser 36 kbits. En sachant cela nous pouvons alors déplacer le problème sur une image fixe (une photo par exemple) pour simplifier les choses. Prenons une photo non compressée, ouvrons-la dans un logiciel de traitement d'images. Exportons une première fois cette image en JPEG. Modifions ensuite les dimensions de la photo et réexportons-la avec les mêmes réglages. Si l'on compare la taille des deux fichiers on remarque que la photo qui a les dimensions les plus importantes prend plus de place que l'autre.

Admettons que la photo de dimensions plus importantes pèse 50 kbits et que la photo de dimensions moins importantes pèse 35 kbits. Si lors de l'exportation nous avons précisé une taille maximale de 36 kbits, cela n'aurait poser aucun problème à notre *petite* photo qui n'a besoin que de 35 kbits, mais l'autre photo qui aurait besoin de 50 kbits va devoir éliminer certaines données afin de pouvoir tenir sur 36 kbits. Résultat, la grande image en éliminant des données perdra en qualité...

Le principe (certes simplifié) est exactement le même pour un film et c'est pour cela que demander de grandes dimensions avec un débit faible n'est pas une bonne idée. L'inverse, un fort débit et de petites dimensions, serait inutile car pour reprendre l'image de notre photo, si on exportait en demandant de ne pas dépasser 50 kbits, la petite photo n'ayant besoin que de 35 kbits n'en prendra pas plus. Le poids du fichier final serait alors inférieur aux prévisions et des dimensions plus élevées auraient permis d'obtenir un meilleur résultat...

^a1 octet = 8 bits

2. Choix icône



Fig. 2 – Les préférences de D-Vision 3 : Choix icône

Tout d'abord un réglage totalement inutile donc complètement indispensable... Il vous permet tout simplement de choisir l'icône de *D-Vision 3* parmi les 4 déclinaisons disponibles. Le choix se fera ici uniquement en fonction de votre goût.

Au passage, merci à Simon pour les différentes créations graphiques qu'il a réalisées pour *D-Vision 3*.

Par défaut, les fichiers (AVI, MP3, AC3...) créés par *D-Vision 3* sont affublés d'une jolie icône représentant le logiciel et le type de fichier. Si vous ne voulez pas que les fichiers soient ainsi modifiés, vous pouvez désactiver cette fonction en cochant l'option *ne pas affecter d'icône D-Vision*.

3. Tâches

Vous pouvez régler ici quelques options par rapport à la gestion des tâches. Le premier de ces réglages vous permet de choisir le comportement que doit avoir la fenêtre de gestion de tâches lorsque l'application *D-Vision 3* passe en arrière plan.

Vous avez le choix entre le masquage complet (la fenêtre n'est plus visible), laisser la fenêtre affichée ou bien jouer sur son opacité (variable de 0 à 100 %).

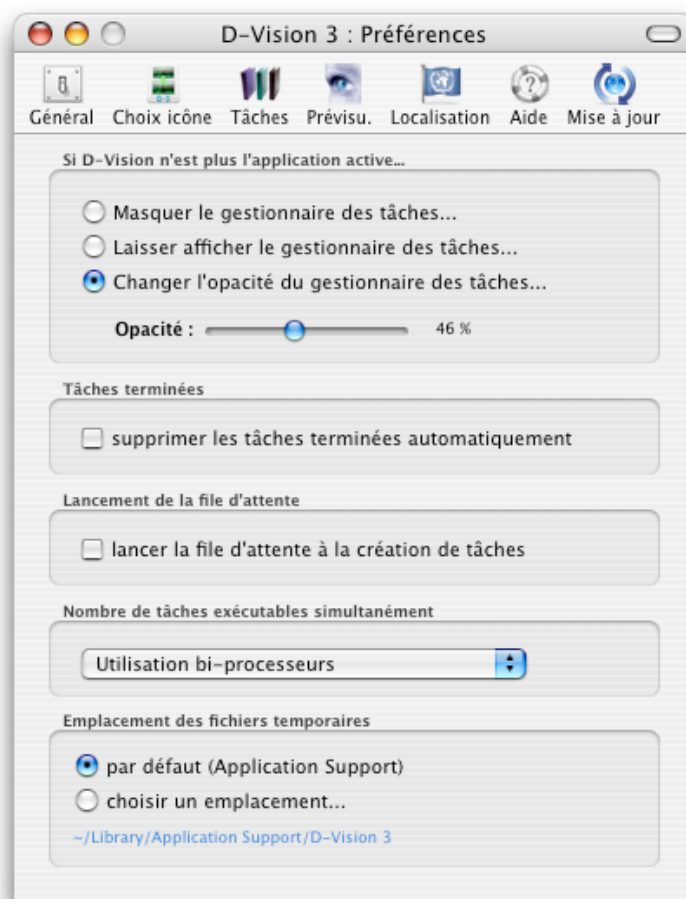


Fig. 3 – Les préférences de D-Vision 3 : Tâches

Le second réglage vous permet de supprimer automatiquement les tâches terminées. Ainsi, les tâches seront supprimées du gestionnaire de tâches tout de suite après leur fin d'exécution.

Si l'option n'est pas cochée, les tâches restent affichées et pourront être relancées ou supprimées manuellement.

Le troisième réglage permet de lancer la file d'attente des tâches à exécuter automatiquement dès qu'une nouvelle tâche est créée.

Si l'option n'est pas cochée, la file d'attente ne sera lancée que lorsque vous le demanderez.

Le quatrième réglage vous permet de choisir le nombre de tâches que vous souhaitez que *D-Vision 3* traite simultanément. Vous avez le choix entre une *utilisation mono-processeur* ou *utilisation bi-processeurs*, le second choix, qui permet d'exécuter les tâches deux par deux, ne sera bénéfique que si vous disposez d'une machine bi-processeurs.

Enfin le dernier réglage, vous permet de choisir l'emplacement où *D-Vision* pourra placer ses fichiers temporaires. Par défaut, ils sont placés dans un dossier *D-Vision 3*, lui même placé dans *Application Support*, mais vous pouvez aussi choisir un autre emplacement.

4. Prévisualisation

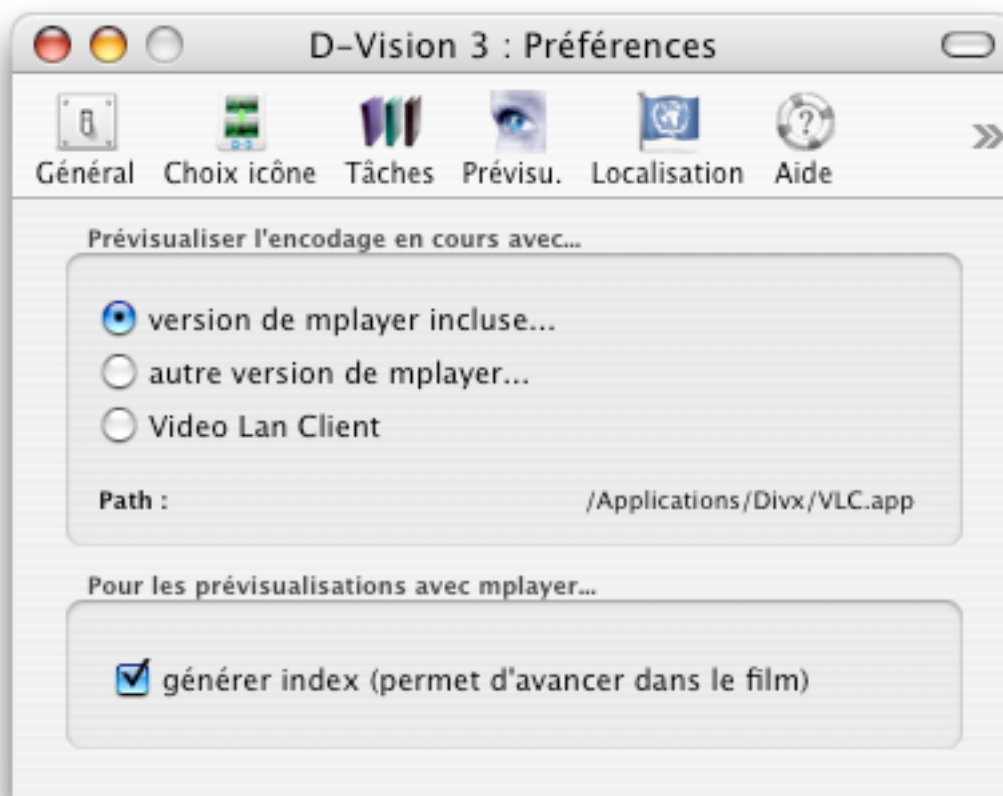


Fig. 4 – Les préférences de D-Vision 3 : Prévisualisation

Vous avez ici la possibilité de choisir avec quel lecteur vous souhaitez pouvoir prévisualiser vos films pendant les encodages. Vous avez le choix entre la version de mplayer incluse, une autre version de mplayer ou le logiciel Video Lan Client.

Video Lan Client est un choix intéressant car il semble avoir plus de facilité à décoder les films en cours d'encodage.

Le second réglage vous permet d'activer/désactiver la génération de l'index avant toute prévisualisation avec le logiciel mplayer. La génération de l'index prend quelques secondes, donc la prévisualisation ne se fait pas immédiatement, mais sans elle vous ne pourrez pas vous déplacer dans le film avec mplayer (Video Lan Client n'a pas ce problème).

5. Localisation

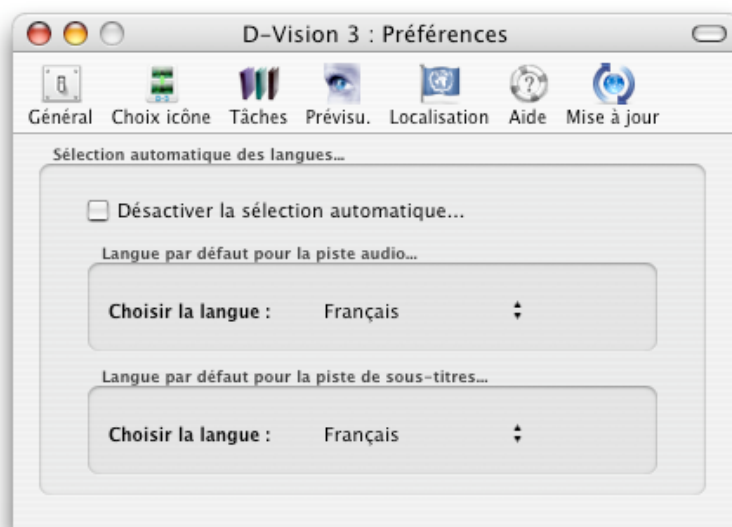


Fig. 5 – Les préférences de D-Vision 3 : Localisation

Par défaut, quand vous ouvrez un dossier VIDEO_TS dans *D-Vision 3*, les pistes audio et de sous-titres en langue française sont sélectionnées automatiquement. Vous pouvez ici modifier ce fonctionnement en choisissant d'autres langues ou en désactivant cet automatisme.

6. Aide

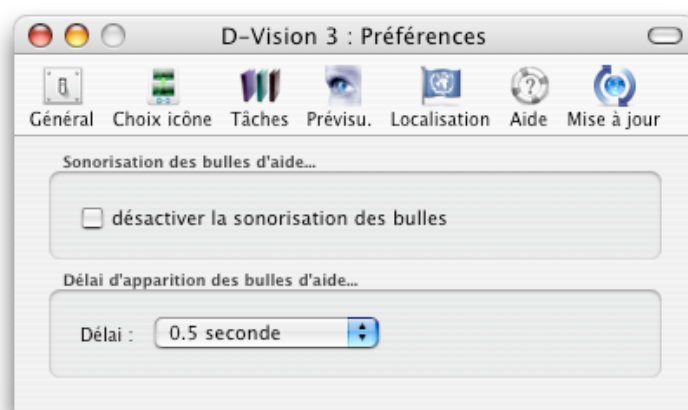


Fig. 6 – Les préférences de D-Vision 3 : Aide

Un système de bulles d'aide est disponible dans *D-Vision 3*, vous pouvez ici désactiver la sonorisation à l'affichage des bulles et régler le délai d'apparition des bulles.

7. Mise à jour

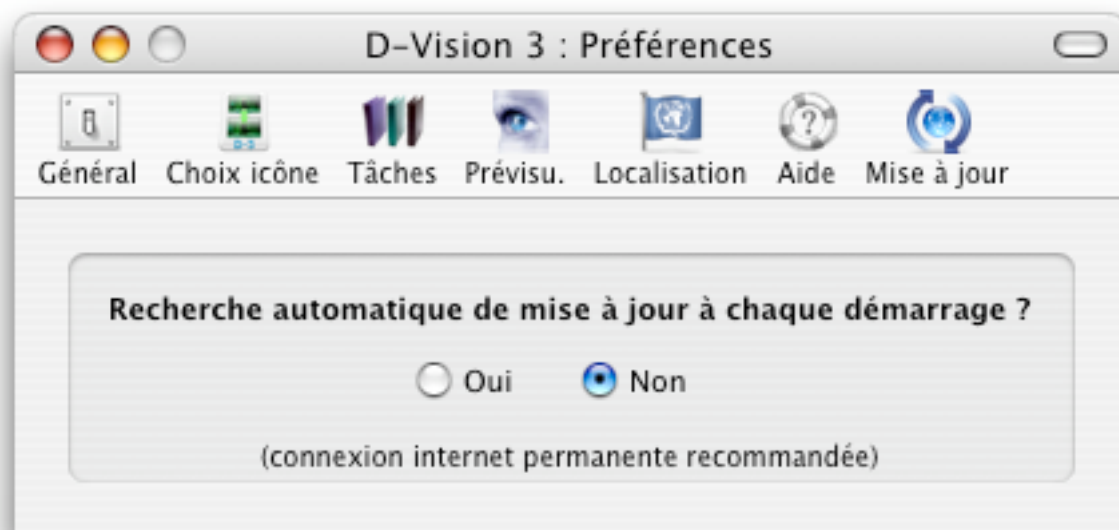


Fig. 7 – Les préférences de D-Vision 3 : Mise à jour

Le réglage est ici basique, vous pouvez choisir de vérifier automatiquement l'existence de nouvelle version de *D-Vision 3* au lancement de l'application. Si une mise à jour est détectée, vous serez alors prévenu et *D-Vision 3* vous proposera de télécharger la nouvelle version.

A noter que vous pouvez demander manuellement une recherche à tout moment en allant dans le menu *D-Vision 3* puis *Recherche de mise à jour...*

III. Encodage d'un film DVD



Fig. 8 – D-Vision 3 : fenêtre principale

Au lancement de *D-Vision 3*, une fenêtre semblable à celle de la figure 8 apparaît. C'est la fenêtre principale de l'application et elle est entièrement dédiée au traitement de fichiers issus de DVD.

1. Préparation du DVD

D-Vision 3 ne permet pas d'encoder directement depuis un DVD protégé. Pour pouvoir traiter un tel support, vous devrez avant tout faire une copie du DVD sur votre disque dur en supprimant les protections.

Cette étape est réalisable facilement à l'aide des logiciels *DVDBackup*, *OSEx*, *Mac The Ripper* ou encore *Yade X*.

Bien qu'il soit possible de traiter des fichiers VOB avec *D-Vision 3*, je vous conseille vivement de faire une copie du DVD qui conserve la structure originale (dossier VIDEO_TS). Tous les logiciels sont capables de faire une telle copie et la conservation de la structure apporte un réel confort pour le traitement.

Attention : vous n'avez pas le droit de faire une copie d'un film DVD commercial si l'original ne vous appartient pas !

2. Ouverture de la source dans D-Vision 3

Comme les fichiers à encoder proviennent d'un DVD vous vous retrouvez donc soit avec un fichier VOB unique soit avec un dossier VIDEO_TS.³

Faites glisser le dossier VIDEO_TS (ou le fichier VOB) à traiter sur l'encadré bleu et blanc en haut à gauche de la fenêtre principale comme sur l'image figure 9.

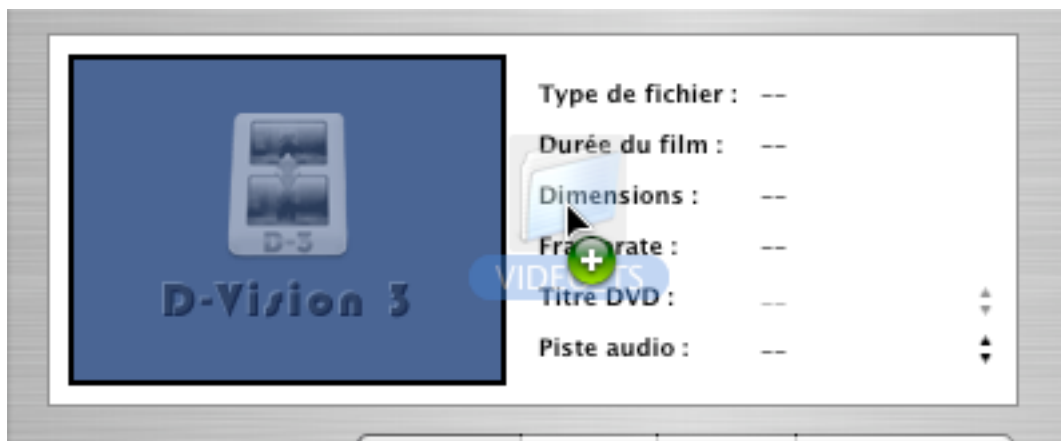


Fig. 9 – Glissé-déposé d'un dossier VIDEO_TS

A noter : Vous pouvez aussi choisir la source à encoder en cliquant sur le bouton *Ouvrir* en bas à droite de la fenêtre principale ou en la faisant glisser sur l'icône de *D-Vision 3*.

Une fois ouverte dans *D-Vision 3*, la source est aussitôt analysée. Le logiciel va déterminer automatiquement le type de source (dossier VIDEO_TS ou fichier VOB), la durée du film, les dimensions et la norme du film, le framerate, les titres disponibles (uniquement pour les dossiers VIDEO_TS) et les différentes pistes audio disponibles.

L'analyse terminée vous devriez obtenir quelque chose de semblable à l'image figure 10.

³Attention l'orthographe du nom de dossier doit absolument être respectée!



Fig. 10 – Informations sur le fichier source

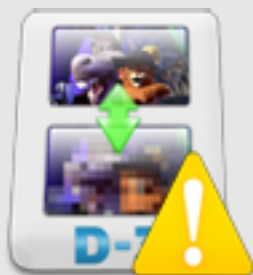
Vous pouvez ici choisir le titre DVD à encoder et la piste audio.



Qu'est-ce que le réglage 'Titre DVD' ?

Un DVD est divisé en plusieurs sous-groupes : titres, chapitres... De la même façon que les chapitres servent à délimiter les parties d'un même film, les titres servent à délimiter les différents films présents sur un DVD. Par exemple sur un titre vous aurez le film lui-même et sur un autre le making-of ou pour un DVD de séries TV chaque épisode peut être placé sur un titre différent.

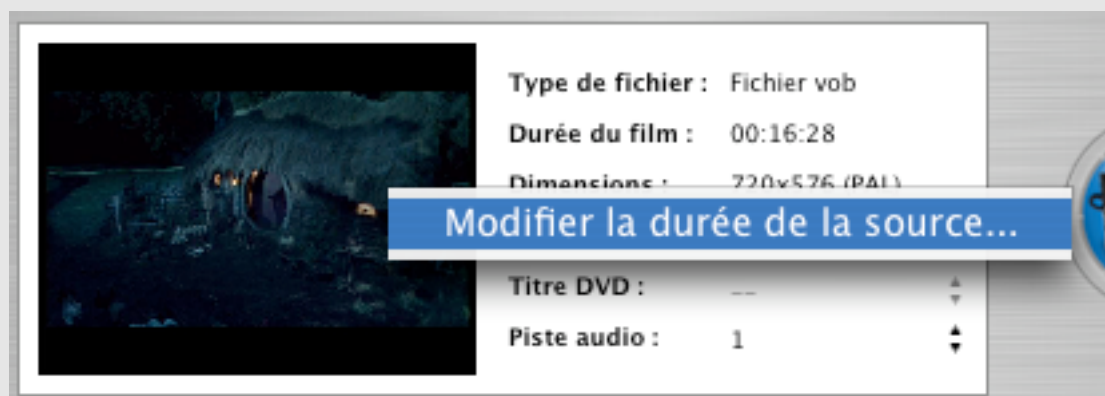
Par défaut, *D-Vision 3* se place sur le titre dont la durée est la plus longue, donc dans la plupart des cas vous n'aurez pas à toucher à ce réglage. Mais si vous souhaitez encoder un autre titre, il vous suffit de le sélectionner à l'aide du réglage 'Titre DVD' disponible dans l'encadré d'informations sur la source.



Attention ! Fichiers Vob et durée...

La durée déterminée par *D-Vision 3* dans le cas où la source est un fichier VOB peut dans quelques cas être erronée. Il est donc conseillé de vérifier cette durée si vous utilisez ce type de source. Par contre aucun souci si vous utilisez une source de type VIDEO_TS la durée déterminée par *D-Vision 3* sera toujours correcte.

Si la durée déterminée du fichier VOB ouvert ne correspond pas à la durée réelle du film qu'il contient, vous pouvez modifier cette durée en faisant un ctrl-clic (ou un clic droit) dans l'encadré d'analyse et en choisissant *Modifier la durée de la source*.



3. Onglet 'Général'

Quelques réglages généraux sont disponibles dans cet onglet. Vous pouvez notamment modifier manuellement l'emplacement du fichier cible en cliquant sur le bouton *Modifier* et en choisissant un nouvel emplacement.

Juste en dessous vous pouvez choisir ce que *D-Vision 3* devra encoder. Vous pouvez choisir d'encoder le film entier en cochant l'option *Tout*, de n'encoder qu'une certaine durée de film en cliquant sur *Durée spécifiée* (une fenêtre apparaît alors pour vous demander de préciser cette durée) ou enfin de n'encoder qu'une *sélection de chapitres*.

Cette dernière option n'est disponible que si la source est un dossier VIDEO_TS. Une fenêtre semblable à celle figure 11 vous permettra de choisir la sélection de chapitres à encoder.

La liste des chapitres s'affichent en vous informant de leurs durées. Un double clic sur une des lignes de la liste lancera une prévisualisation du chapitre en question...

Pour choisir les chapitres à encoder, servez-vous des réglages en bas de fenêtre vous permettant d'indiquer le premier et le dernier chapitre à encoder. La durée correspondante à la sélection s'affichera tout en bas à gauche...

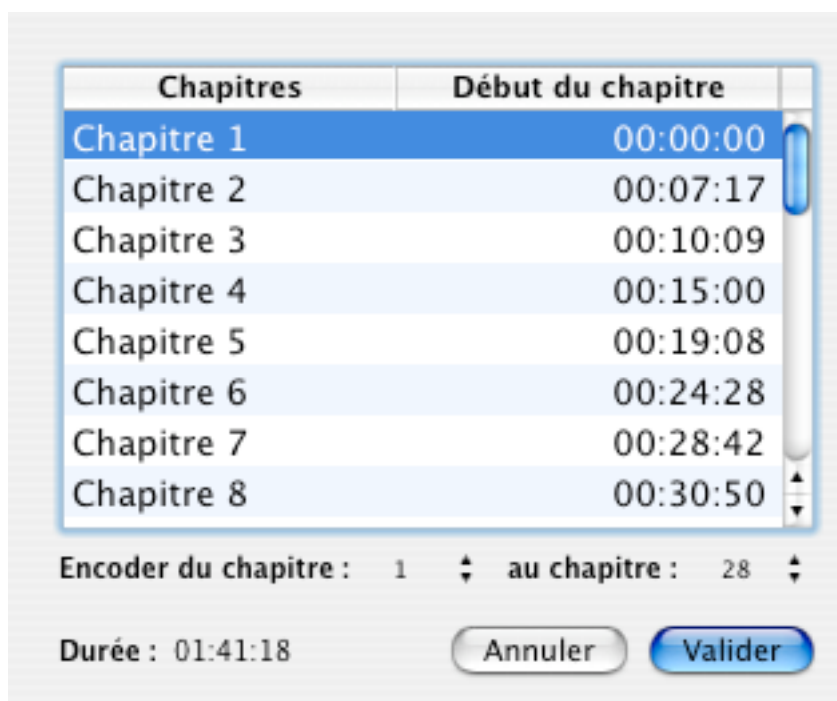


Fig. 11 – Sélection de chapitres

Vous pouvez aussi modifier dans cette partie *l'angle* à utiliser pour l'encodage. Un DVD peut proposer plusieurs angles. Généralement les angles permettent de proposer des génériques localisés. Par exemple un DVD de *Star Wars* proposera sur l'angle 1 le générique en anglais et sur l'angle 2 le générique en français.

Viennent ensuite des options activables pour la fin d'encodage. Vous pouvez choisir de *découper en 2 morceaux* le fichier cible qui sera une fois l'encodage terminé découpé en deux morceaux de même durée.

Vous pouvez aussi choisir de *changer le code fourcc* du fichier ou de *créer un fichier récapitulatif* (qui rappellera les différents réglages et indiquera la durée totale de l'encodage)...

Autre réglage disponible dans cet onglet, un option permettant de *ne pas réinitialiser les réglages à la création de tâches*. Si cette option n'est pas cochée, les réglages et la source sont réinitialisés.

Enfin, si vous êtes en mode de fonctionnement bi-processeur et que le film source est un dossier VIDEO_TS comportant plusieurs chapitres, un ultime réglage apparaît : *créer un encodage optimisé pour bi-processeur*.

En activant ce réglage, le film sera encodé sur 2 tâches, les deux processeurs seront alors utilisés et la durée d'encodage sera divisée par deux. En fait, le premier processeur encodera la première moitié du film pendant que le second encodera la deuxième moitié. Une fois les deux

moitiés de film encodé, *D-Vision* réunira les deux parties du film dans un unique fichier.

Avec cette option, l'encodage sur un G4 bi-867 approche le temps réel (1 heure de film est encodé en 1 heure). Les machines plus véloces peuvent dépasser le temps réel.



Qu'est ce que le code fourcc ?

Le code fourcc est une série de 4 caractères placée dans l'entête d'un fichier AVI et qui permet aux lecteurs vidéo d'identifier le codec vidéo utilisé pour l'encodage du film.

Vous vous demandez certainement à quoi bon pouvoir changer ce code ? La réponse sera plus claire grâce à un petit exemple...

Prenons un film encodé en Xvid, le code fourcc de ce film sera 'XVID'. Si nous essayons de lire ce film avec Quicktime et le codec Divx officiel nous aurons le droit à un message comme quoi le codec n'est pas supporté.

Mais si on modifie le code fourcc du fichier pour 'DX50', le fichier Xvid sera reconnu par Quicktime comme un film en Divx 5 et la lecture fonctionnera sans problème avec le codec Divx officiel.

4. Onglet 'Vidéo'

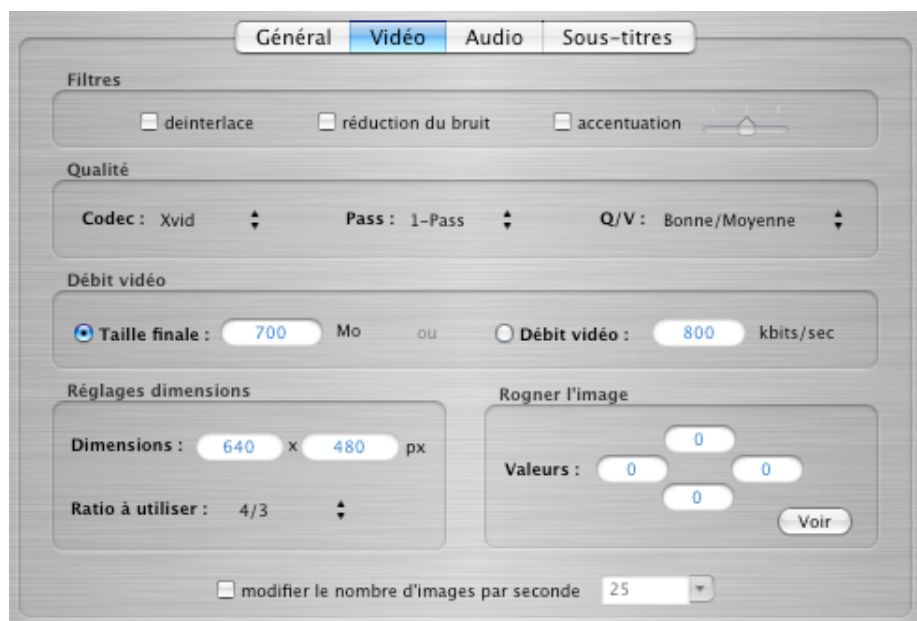


Fig. 12 – Onglet 'Vidéo'

Les premiers réglages disponibles dans l'onglet 'Vidéo' sont des filtres. On y trouve le filtre *deinterlace* qui permet d'éliminer l'entrelacement présent sur quelques films.

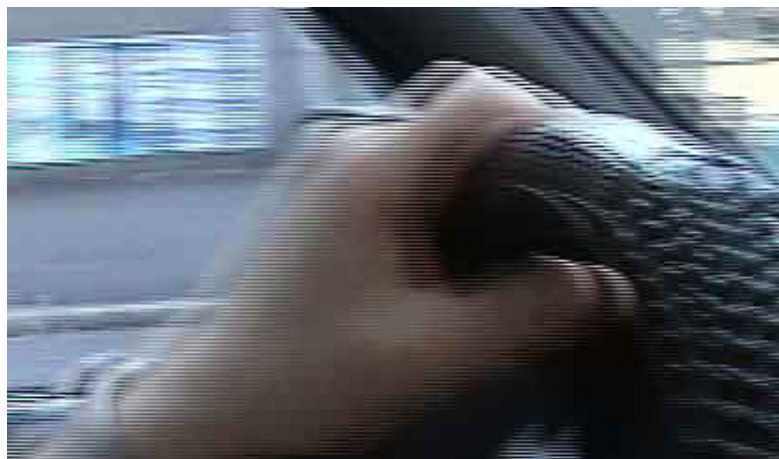


Fig. 13 – Image entrelacée

Si vous constatez des artefacts semblables à ceux de la figure 13 c'est que votre film est entrelacé et que le filtre *deinterlace* doit être activé, si ce n'est pas le cas le filtre ne vous servira à rien.

Le filtre *réduction du bruit* permet d'améliorer sensiblement la qualité visuelle de l'image, certains petits détails de l'image peuvent en être affectés mais globalement l'impression de qualité est plus grande avec ce filtre.

Enfin le filtre *accentuation* permet d'accentuer les détails de l'image, vous pouvez régler le coefficient d'accentuation à l'aide du petit triangle bleu. Le coefficient va en croissant de gauche à droite.

Viennent ensuite des réglages classiques d'encodage vidéo. Vous devrez tout d'abord choisir le codec vidéo (le h264 est sans doute le codec offrant la meilleure qualité d'image mais c'est aussi le plus lent, le Xvid offre un meilleur compromis qualité/vitesse d'encodage), puis le nombre de passage (un encodage 2-Pass devrait améliorer la qualité de l'image mais il est 2 fois plus lent) et le réglages Q/V qui permet de régler le rapport Qualité/Vitesse d'encodage...

Si certaines personnes ne jurent que par l'encodage 2-Pass, personnellement je ne l'utilise jamais. Il est en fait réellement utile que si le débit vidéo est faible. Faites des tests et forgez-vous votre propre opinion...

En dessous de ces réglages, vous trouverez les réglages permettant de donner le débit vidéo. Vous avez le choix entre informer vous-même le débit vidéo à utiliser (dans ce cas aucun contrôle sur la taille finale du fichier) ou alors vous pouvez indiquer la taille finale que vous ne souhaitez pas dépasser.

Avec cette dernière solution, le débit vidéo est alors recalculé en permanence afin que le fichier final ne dépasse pas la taille demandée.

Tout en bas de l'onglet, une option vous permet de modifier le nombre d'images par seconde à utiliser pour l'encodage. Il est préférable de ne pas toucher à ce réglage.

Les derniers réglages disponibles dans l'onglet *Vidéo* concernent les dimensions et l'élimination des bandes noires.

Pour les dimensions, si vous avez choisi un des deux modes automatiques disponibles dans les préférences, vous n'avez strictement rien à faire. Si vous avez choisi de régler les dimensions manuellement, vous pouvez indiquer la largeur que vous souhaitez obtenir et la hauteur est calculée automatiquement en fonction du ratio sélectionné juste en dessous.

Vous avez la possibilité de changer le ratio et même en choisissant 'Autres...' d'indiquer des dimensions totalement personnalisées mais sachez que le ratio est automatiquement repris depuis le fichier source lors de l'analyse. Un changement pourrait occasionner une déformation d'image...

Passons enfin à l'élimination des bandes noires. Cliquez sur le petit bouton 'Voir' pour ouvrir le panneau qui vous permettra de supprimer les bandes noires avec précision.

Comme vous pouvez le voir sur la figure 14, une image du fil vous est présentée. A l'aide du réglage 'Avancement du film', placez-vous à un endroit où vous avez une image bien claire (sans trop de noir) puis cliquez sur *Autocrop*.

Une estimation du crop à effectuer vous est soumise. Ce qui sera éliminé est délimité par des lignes de couleurs (dont vous pouvez changer la couleur et l'épaisseur). Si l'autocrop n'a pas fonctionné correctement essayez de trouver une image plus claire ou ajustez les valeurs

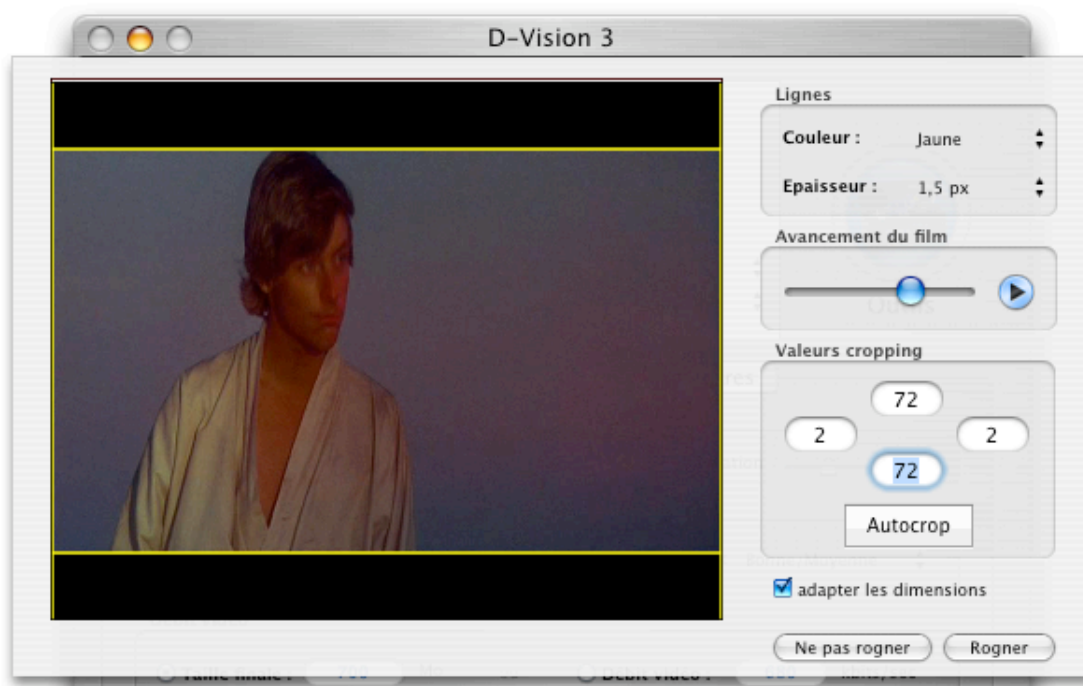


Fig. 14 – Suppression des bandes noires

manuellement.

Vous pouvez lancer une prévisualisation à l'aide du petit bouton bleu (play) situé sans le cadre *Avancement du film*. Si le résultat vous semble parfait, cliquez sur *Rogner*.

Si vous avez laissé l'option *adapter les dimensions* cochée, les dimensions seront recalculées pour ne pas déformer l'image.

5. Onglet 'Audio'



Fig. 15 – Onglet 'Audio'

Vous pouvez tout d'abord choisir de réencoder la piste audio, de simplement la copier ou de ne pas du tout l'inclure. Si vous choisissez de la copier, vous ne pourrez pas avoir de contrôle sur la taille finale du fichier.

La première chose à choisir est le codec audio à utiliser : vous avez le choix entre MP3 et AC3. Faites ensuite les réglages comme bon vous semble, rien n'est très compliqué dans ce premier cadre...

Une chose intéressante vous est proposée plus bas : la possibilité d'ajouter une seconde piste à votre Divx/Xvid. Vous pourrez ainsi par exemple avoir un film avec deux pistes de langues différentes.

Enfin vous avez aussi la possibilité dans cet onglet de créer une tâche qui permettra de n'encoder que l'audio de la source. L'option *Réglages onglet 'Général'* encodera la piste son en tenant compte de ce que vous avez demandé à encoder dans l'onglet *Général*.

L'option *Créer un fichier par chapitre* (disponible uniquement dans le cas d'un dossier VIDEO_TS) créera un fichier audio pour chaque chapitre du DVD. Cette option est idéale pour les personnes qui souhaiteraient avoir une version uniquement audio d'un DVD de concert ou chaque morceau de musique sera placé dans un fichier MP3 ou AC3 selon votre choix.

Cliquez sur *Créer tâche(s)* afin de programmer les encodages des fichiers audio.

6. Onglet 'Sous-titres'

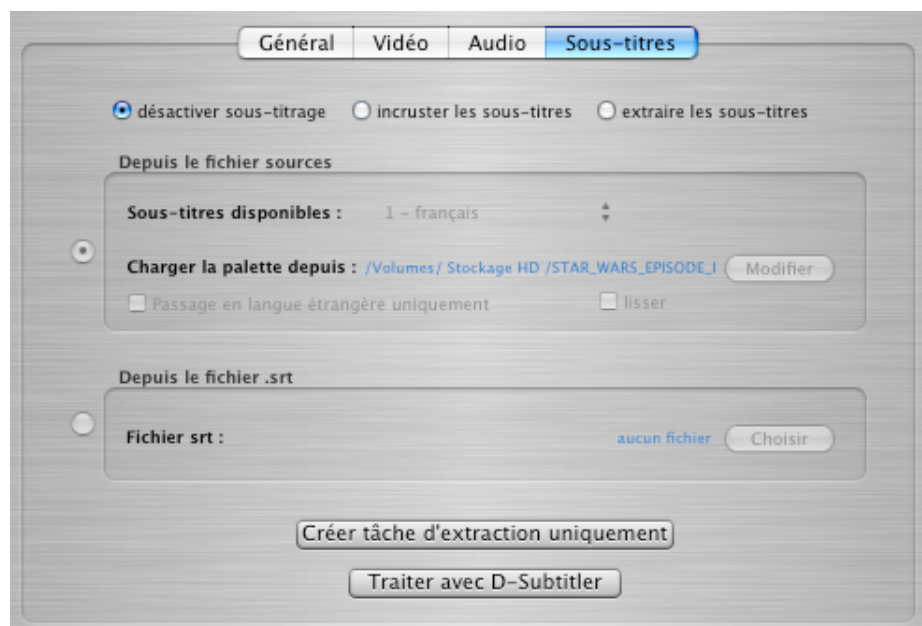


Fig. 16 – Onglet 'Sous-titres'

Par défaut, le traitement des sous-titres est désactivé mais vous avez la possibilité *de les incruster* ou *de les extraire*.

En ce qui concerne l'incrustation, 2 possibilités s'offrent à vous :

- une incrustation des sous-titres présents sur le film source (uniquement dans le cas d'un dossier VIDEO_TS). Vous pourrez alors sélectionner la piste de sous-titres à incruster en fonction de la langue souhaitée (à choisir avec le réglage *Sous-titres disponibles*). Le réglage juste en dessous concerne la palette à charger afin d'avoir un affichage correct des sous-titres. La sélection est faite automatiquement, il n'est donc pas nécessaire de s'y intéresser. Si vous ne souhaitez incruster que les passages en langue étrangère (par exemple pour le film *Le seigneur des anneaux*, incruster uniquement les passages en langue elfique), il vous suffit de cocher l'option *passage en langue étrangère uniquement*.
- une incrustation des sous-titres depuis un fichier .srt externe. Il vous suffit ici d'indiquer l'emplacement du fichier .srt contenant les sous-titres à incruster.

L'extraction de sous-titres n'est possible que depuis un dossier VIDEO_TS. Les réglages à effectuer sont les mêmes que pour une incrustation depuis le film source. Durant l'encodage, les sous-titres seront extraits dans deux fichiers : un .idx et un .sub. Malheureusement ce format de sous-titre n'est reconnu que par mplayer et encore, vous devrez passer par la ligne de commande pour lancer la lecture car l'interface proposée pour Mac OS X ne permet pas de lire les sous-titres inclus dans ce type de fichier.

Vous noterez qu'il est possible de créer une tâche qui ne fera qu'extraire une piste de sous-titres (sans encodage vidéo/audio). Pour cela, il vous suffit de cliquer sur le bouton *Créer tâche d'extraction uniquement*.

Enfin, le bouton *Traiter avec D-Subtitler*, permet de lancer le dossier VIDEO_TS source dans D-Subtitler si ce dernier est installé.

D-Subtitler vous permettra d'extraire les sous-titres au format SRT (compatible avec la plupart des lecteurs Divx).

7. Créer une tâche

Une fois que vous avez terminé les différents réglages de l'encodage, il vous suffit de cliquer sur le bouton *Créer tâche(s)* qui se trouve en bas à droite de la fenêtre principale de D-Vision 3. Comme vous le remarquerez, une fenêtre appelée *Gestion des tâches* apparaît.

Vous l'aurez compris, D-Vision 3 ne lance plus les encodages directement, mais vous permet de programmer un certain nombre de tâches (encodage, découpage, assemblage, extraction...) qui sont gérées par un gestionnaire (la fenêtre qui apparaît à la création de tâche). La suite de ce manuel va donc s'intéresser de plus près à cette fenêtre de *gestion de tâches*...



Comment faire pour lire un film avec des fichiers de sous-titres en .idx et .sub ?

Pour réaliser cette opération, il vous faudra utiliser mplayer en ligne de commande. Pour commencer, voyons comment installer le logiciel mplayer (version sans interface).

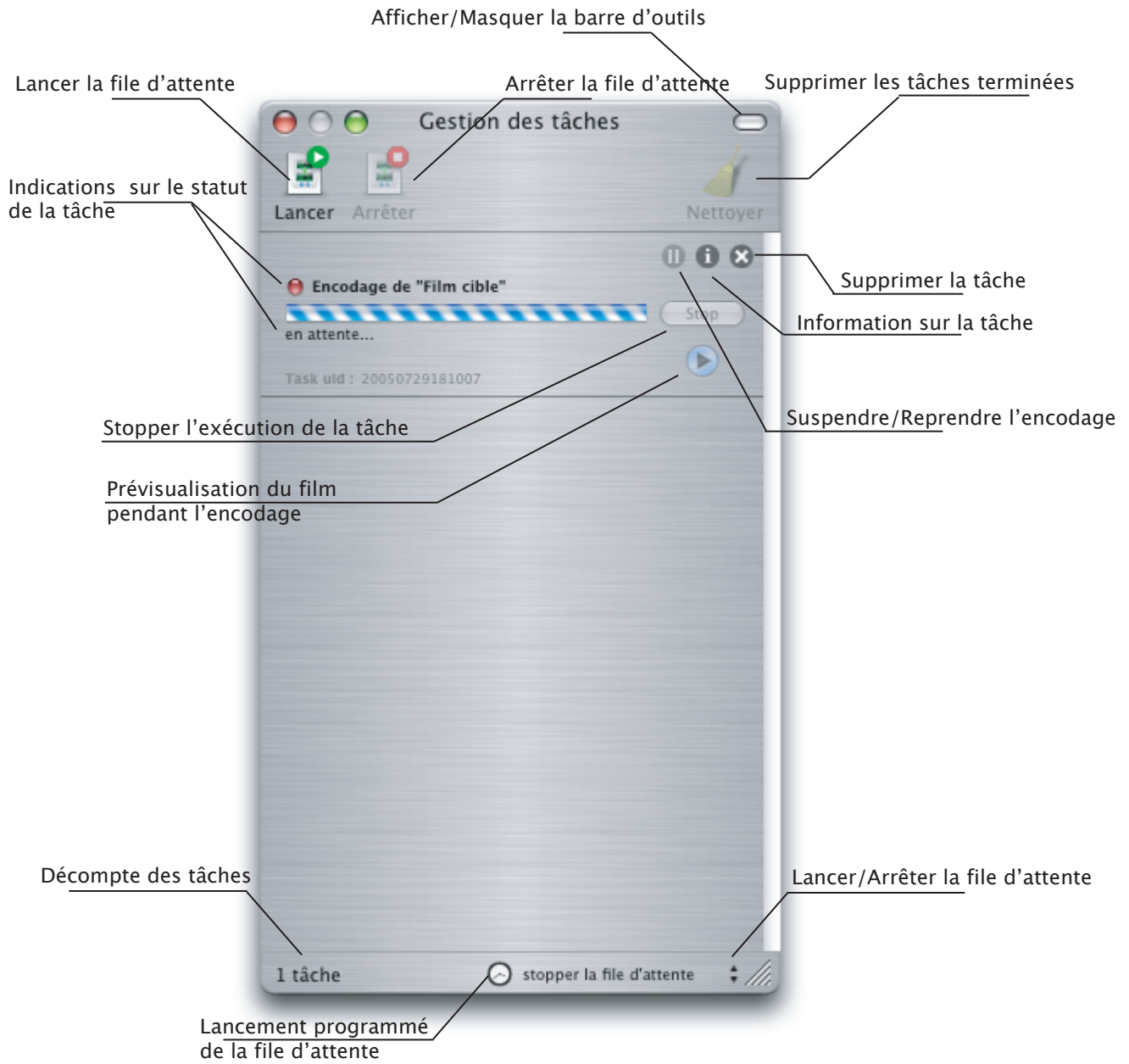
Allez sur ce site <http://sourceforge.net/projects/mplayerosx/> et téléchargez un des fichiers *Last Mencoder&Mplayer binary* (prenez le fichier dont la date de sortie est la plus récente). Décompressez l'archive et placez le fichier *mplayer* sur le bureau de votre mac. Lancez alors l'application *Terminal* qui se trouve dans le dossier *Utilitaires*, lui même placé dans le dossier *Applications* de votre disque dur. Vous allez maintenant taper la ligne de commande suivante afin d'installer *mplayer* sur votre Mac :

```
sudo mv Desktop/mplayer /usr/bin/mplayer
```

Validez la commande en appuyant sur la touche entrée, le terminal vous invite alors à indiquer votre mot de passe, faites lui ce plaisir et validez de nouveau en appuyant sur entrée. Mplayer est normalement installé !

Préparation des sous-titres : Prenez les deux fichiers de sous-titres en .idx et .sub. Assurez-vous qu'ils portent le même nom de fichier suivi de leurs extensions respectives. Placez-les dans un dossier que vous nommerez comme les deux fichiers. Par exemple, deux fichiers *film.sub* et *film.idx* placés dans un dossier *film*.

IV. Gestion des tâches



D-Vision 3 est basé entièrement sur le gestionnaire de tâches représenté sur la page précédente. Chaque tâche créée (pour un encodage ou par un des outils) sera placée dans la fenêtre de gestion de tâches.

Les tâches sont classées par ordre de création (de la plus ancienne à la plus récente) et cet ordre sera respecté pour l'exécution. Par défaut, la file d'attente des tâches est arrêtée. Pour commencer l'exécution des tâches, il vous suffit de cliquer sur le bouton *Lancer* en haut de la fenêtre ou de sélectionner *lancer la file d'attente* dans le petit menu en bas de la fenêtre de gestion.

L'exécution des tâches commencera alors une par une si vous êtes en mode mono-processeur, et deux par deux en mode bi-pro. Une fois qu'une tâche est terminée, la tâche suivante (si elle existe) est lancée et ainsi de suite jusqu'à ce qu'il ne reste plus de tâches à exécuter.

Les tâches peuvent prendre 4 états différents :

- petite boule rouge : la tâche est en attente d'exécution, elle sera traitée quand son tour viendra dans la file d'attente
- petite boule bleu : la tâche est désactivée, elle ne sera pas exécutée dans la file d'attente
- petite boule jaune : la tâche est en cours d'exécution
- petite boule verte : l'exécution de la tâche est terminée

Pour arrêter la file d'attente, vous pouvez cliquer sur le bouton *Arrêter* ou placer le popup en bas de fenêtre sur *Arrêter la file d'attente*.

Arrêter la file d'attente n'arrêtera pas les tâches en cours, mais empêchera le lancement de celles qui suivent. Pour arrêter l'exécution d'une tâche, il faut cliquer sur le bouton *Stop*.

Vous pouvez supprimer les tâches (à part celles en cours d'exécution) en cliquant sur la petite croix en haut à droite du panneau de la tâche à éliminer. Le bouton *i* juste à gauche de la croix, vous permet d'obtenir des informations sur la tâche. Le troisième bouton, n'apparaît que dans le cas de l'encodage d'un DVD et vous permet de suspendre et reprendre la tâche en cours d'exécution (Attention! D-Vision ne doit pas être quitté.).

Le bouton *Nettoyer* vous permet de supprimer toutes les tâches terminées (c'est à dire les tâches avec un indicateur de statut de couleur verte).

En faisant un ctrl-clic(ou un clic droit) sur une tâche, vous accédez à un menu vous permettant de désactiver/activer une tâche ou de relancer une tâche.

L'option *Forcer le démarrage...* vous permet de lancer une tâche manuellement. Vous pouvez ainsi avoir autant de tâches en cours que souhaités. Mais attention, cela risque de mettre à genoux votre Mac.

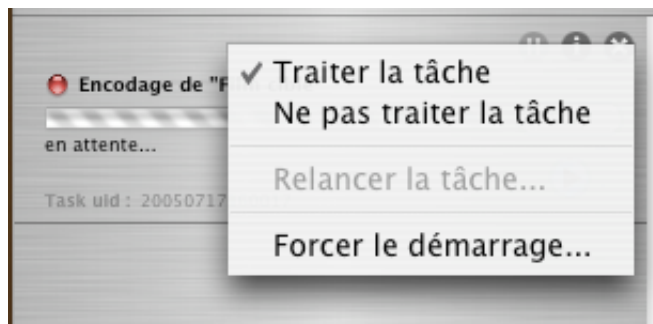


Fig. 17 – Changer l'état d'une tâche

Si vous cliquez sur le décompte des tâches (tout en bas à gauche de la fenêtre de gestion), vous obtiendrez le décompte détaillé. C'est à dire que vous pourrez avoir le nombre de tâches correspondant à chaque état.

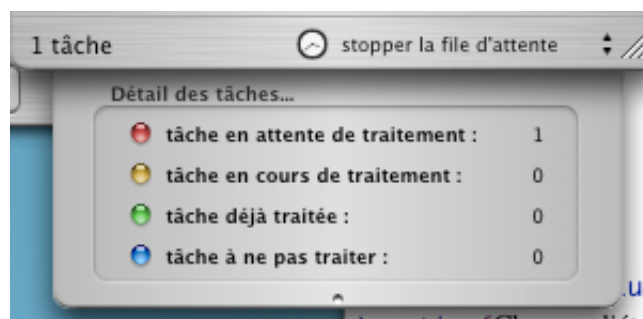


Fig. 18 – Détails des tâches

En cliquant sur la petite horloge (en bas au centre de la fenêtre de gestion), vous pourrez indiquer la date précise à laquelle vous souhaitez que *D-Vision* lance la file d'attente. Attention, pour que cela fonctionne, il ne faut pas quitter *D-Vision 3*.

Sachez enfin, qu'il vous est possible de personnaliser la barre d'outils (en haut de la fenêtre de gestion) en faisant un ctrl-clic (ou clic droit) dessus et en choisissant l'option *Personnaliser la barre d'outils*. Vous pourrez par exemple ajouter un bouton pour l'affichage du décompte détaillé des tâches et un bouton pour choisir la date de lancement de la file d'attente.

V. Les outils

D-Vision 3 est composé d'une deuxième grande partie où sont disponibles un certain nombre d'outils. Sur la fenêtre principale, vous trouverez en haut à droite, un bouton *Outils*. Cliquez sur ce bouton pour accéder aux différents outils disponibles.

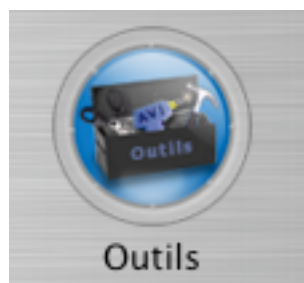


Fig. 19 – Bouton d'accès aux outils

En entrant dans la partie *outils* de *D-Vision 3*, vous tombez sur une fenêtre proposant tous les outils disponibles.

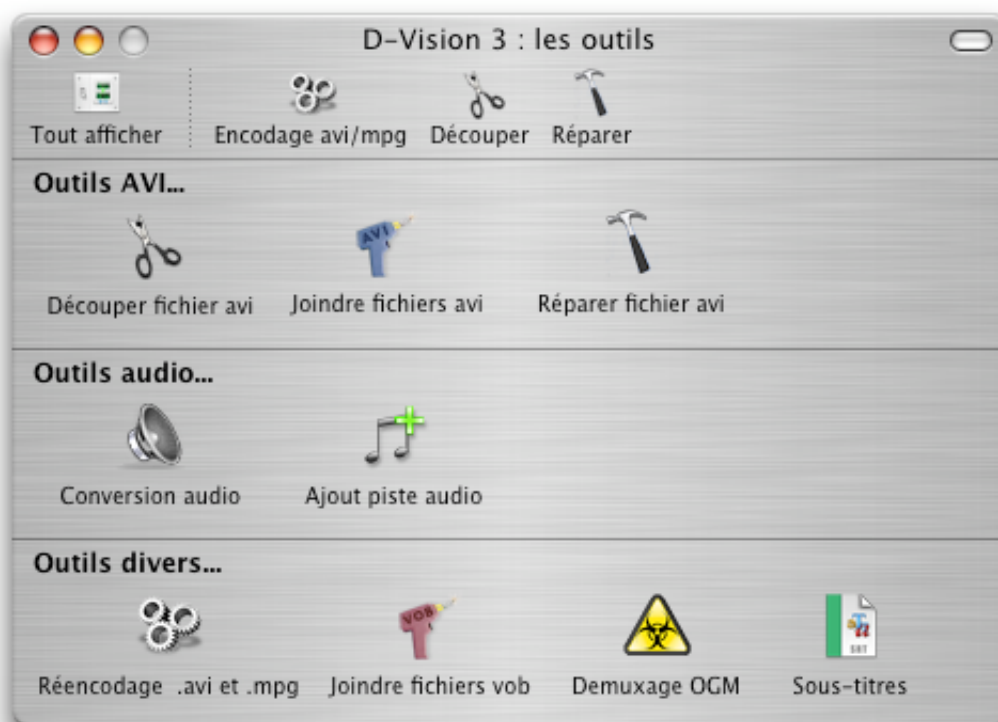


Fig. 20 – Les outils disponibles dans D-Vision 3

Voici la liste des outils proposés :

- **Découper fichier avi** : cet outil vous permettra de découper vos fichiers avi en plusieurs morceaux. Vous aurez la possibilité de les découper en fonction de la durée ou en fonction de la taille.
- **Joindre fichiers avi** : cet outil vous permettra de joindre plusieurs fichiers avi ensemble. Deux méthodes sont disponibles pour l'assemblage des fichiers. Une utilisant *mencoder* et l'autre *avimerge*, les deux méthodes sont complémentaires. Certains fichiers ne marcheront qu'avec *avimerge* et d'autres qu'avec *mencoder*.
- **Réparer fichiers avi** : cet outil vous permettra de réparer un fichier avi. Certains fichiers corrompus pourraient être réparés avec cette fonction.
- **Conversion audio** : cet outil vous permettra de convertir divers fichiers audio (WMA, OGG...) en MP3 ou AC3.
- **Ajout piste audio** : cet outil vous permettra d'ajouter une piste son (au format AC3, MP3...) à un fichier avi. Vous obtiendrez avec cette fonction un fichier multilangue.
- **Réencodage .avi et .mpg** : cet outil vous permettra de faire plusieurs choses sur des fichiers .avi et .mpg : réencodage en Divx/Xvid/h264, incrustation de sous-titres au format .srt, extraction de piste son, changement du code fourcc...
- **Joindre fichiers vob** : cet outil vous permettra de joindre plusieurs fichiers vob ensemble. Par contre, faites attention, si vous souhaitez encoder un fichier créé à l'aide de cet outil, vérifiez bien la durée proposée par *D-Vision* car il est probable qu'elle soit erronée.
- **Demuxage OGM** : cet outil vous permettra d'extraire les différentes pistes (vidéo, audio, sous-titres) d'un fichier OGM. Vous pourrez ainsi à l'aide des autres outils recréer un fichier Divx/Xvid encapsulé dans un fichier .avi.
- **Sous-titres** : cet outil vous permettra de mettre à jour *D-Subtiter* et de convertir des sous-titres au format SRT en SUB.

VI. Pour terminer

Le manuel ne répond peut-être pas à toutes vos questions, voici donc d'autres possibilités pour obtenir de l'aide :

- Un système de bulles d'aide est intégré à *D-Vision 3*. Pour l'activer : menu *Aide* puis *Activer les bulles d'aide...*
- Vous pouvez vous rendre sur le forum officiel : <http://forum.objectifmac.com/>.
- Vous pouvez me contacter à cette adresse : <mailto:dvision3.feedback@objectifmac.com>.

VII. Crédits

Le logiciel *D-Vision 3* a été écrit en Objectif C par **Ludovic PAQUOT**.

Toutes les icônes du logiciel ont été réalisés par **Simon POTTIER**.

- * Pour toutes informations à propos de *D-Vision* rendez vous sur le site et le forum d'objectifmac : <http://www.objectifmac.com/>.
- * Pour toutes informations sur les réalisations graphiques de Simon POTTIER (graphiste et webmaster indépendant) rendez vous sur son site internet : <http://www.imwgfx.com/>.